

48과

취업하고 나서 체류 기간을 연장하세요

어휘 및 표현

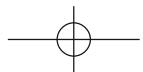
입국	출국	근무처 변경
서류	외국인등록증	벌금을 내다
제출하다	추방되다	출입국관리사무소

추가 어휘

여권

관할 지역

대리인



대화 1

수 루 체류 기간을 연장하려 왔어요.

직 원 사업장에서 같이 온 한국 사람은 없어요?

수 루 네, 없어요. 제가 사업장을 변경했는데,

오늘 체류 기간이 끝나는 날이거든요.

직 원 그렇군요. 그럼 구직등록필증은 가지고 왔나요?

수 루 네, 여기 있어요.

직 원 그럼 체류 기간을 임시로 연장해 드릴게요.

취업하고 나서 다시 체류 기간을 연장하세요.

수 루 알겠습니다. 감사합니다.

출입국 관리사무소



• V-는 날 : 고향에 돌아가는 날이에요. 오늘은 월급을 받는 날이에요.

• V-고 나서 : 일을 끝내고 나서 청소해요. 밥을 먹고 나서 커피를 마셨어요.

연습 1

다음과 같이 문장을 완성하세요.

〈보기〉 일을 끝내다 / 청소하다
→ 일을 끝내고 나서 청소했어요.

(1) 서류를 쓰다 / 직원에게 제출하다

→ _____.

단어 및 표현

- 체류 기간
- 임시로

(2) 직장을 찾다 / 체류 기간을 연장하다

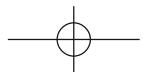
→ _____.

(3) 한국에 도착하다 / 외국인등록증을 신청하다

→ _____.

(4) 근무지 변경을 신청하다 / 일자리를 찾다

→ _____.



대화 2

사장 이제 근로 계약을 했으니까 앞으로 잘해 보자.

리한 네, 사장님. 그런데 제 체류 기간이 2일 후면
끝나요.

사장 알고 있어. 내일 다 처리할 거야.

리한 제가 직접 가야 되나요?

사장 요즘 공장에 일이 많으니까 너 대신에
김과장이 갈 거야. 걱정하지 마.

리한 네, 알겠습니다. 잊지 말고 꼭 해 주세요.



- N 대신(예) : 사장님 대신에 공장장님이 고용센터에 갔어요.
나 대신에 공장장님이 출입국관리사무소에 갔어요

연습 2

다음과 같이 문장을 완성하세요.

〈보기〉 우유 / 주스, 사다
→ 우유 대신에 주스를 샀어요.

(1) 뚜안 / 리한, 야간근무를 하다

→ _____.

단어 및 표현
• 처리하다

(2) 뚜안 / 수루, 일요일에 일하다

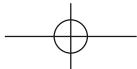
→ _____.

(3) 리한 / 사장님, 출입국관리사무소에 가다

→ _____.

(4) 수루 / 공장장님, 체류 기간 연장을 신청하다

→ _____.



정보

외국인 등록(외국인등록증 신청)



- ▶ 입국일부터 90일 이내에 신청해야 합니다.
- ▶ 외국인등록증은 늘 가지고 다녀야 하며 다른 사람에게 빌려 주어서는 안 됩니다.

체류 기간 연장 신청

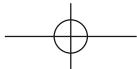
- ▶ 외국인 근로자는 근로계약 기간에 따라 체류 기간이 주어집니다. 따라서 더 체류하고자 하는 경우 근로계약을 연장한 후 체류기간 연장 허가를 받아야 합니다.
- ▶ 현재의 체류기간이 만료하기 전 2개월부터 만료 당일까지 신청해야 합니다. 체류기간 만료일이 지나면 범칙금을 내야 합니다.
- ※ 만약, 지금 일하는 사업장에서 근로계약을 연장하지 않고 다른 사업장에 취업하고자 하는데 체류 기간이 끝나간다면 고용센터에서 받은 '구직등록필증'을 제출해야 합니다. 그러면 구직기간까지 임시로 체류 기간을 연장 받을 수 있습니다.

근무처 변경 신청

- ▶ 외국인 근로자는 사업장을 변경하고자 할 때 변경 허가를 받아야 합니다.
- ▶ 구직 기간 끝나기 전까지 새로운 사업주와 근로계약을 한 후에 변경하고자 하는 사업장의 관할 지역 출입국관리사무소에 신청해야 합니다.
- ▶ 준비해야 하는 서류

외국인등록	외국인등록 신청서, 여권, 천연색 사진 2매, 사업자등록증 사본, 수수료 1만원
체류기간 연장	체류기간 연장허가 신청서, 여권, 외국인등록증, 사업자등록증 사본, 수수료 3만원
근무처 변경	근무처변경 신청서, 여권, 외국인등록증, 사업자등록증 사본, 수수료 6만원

※ 체류기간이 끝났지만 임금체불, 산업재해, 소송 등의 문제가 있는 경우에 체류자격을 G-1으로 변경하여 체류기간을 연장할 수도 있습니다. 외국인근로자 상담소에 문의하세요.



EPS-TOPIK 연습

1번부터 5번까지는 듣기 문제입니다. 잘 듣고 답하십시오.

[1-3] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

1. 남자는 왜 출입국관리사무소에 갑니까?

- ① 체류 기간을 연장하려
- ② 근무처 변경을 신청하려
- ③ 체류지 변경을 신고하려
- ④ 외국인등록증을 신청하려

2. 여자는 어디에 가야 합니까?

- ① 은행
- ② 경찰서
- ③ 고용센터
- ④ 출입국관리사무소

3. 여자는 왜 벌금을 내야 합니까?

- ① 외국인 등록 기간이 지나서
- ② 근무처 변경 신청 기간이 지나서
- ③ 체류지 변경 신고 기간이 지나서
- ④ 체류 기간 연장 신청 기간이 지나서

[4-5] 이야기를 듣고 질문에 대답하십시오.

4. 체류 기간을 연장할 때 필요 없는 것은 무엇입니까?

- ① 사진
- ② 고용허가서
- ③ 외국인등록증
- ④ 표준근로계약서

5. 남자는 왜 지금 체류 기간 연장을 할 수 없습니다?

- ① 늦게 와서
- ② 여권이 없어서
- ③ 벌금이 모자라서
- ④ 예약을 하지 않고 와서

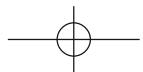
6번부터 10번까지는 읽기 문제입니다. 잘 읽고 답하십시오.

[6-8] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

6. 가 : 외국인등록증을 잃어버렸어요.

나 : 이런, 출입국관리사무소에 가서 _____ 신청을 하세요.

- ① 변경
- ② 분실
- ③ 연장
- ④ 재발급



7. 가 : 사업장 주소가 바뀌었어요.
나 : 출입국관리사무소에 가서 _____ 신청을 하세요.

① 근무처 변경 ② 체류지 변경 ③ 체류기간 연장 ④ 체류자격 변경

8. 가 : 다음 달에 체류기간이 끝나요.
나 : 체류기간 만료 _____ 출입국관리사무소에 가서 연장허가를 받으세요.

① 일에 ② 후에 ③ 전까지 ④ 다음날까지

[9–10] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오.

외국인 근로자는 근로계약 기간과 체류 기간이 같습니다. 그래서 추가로 더 체류하고자 하는 경우에는 근로 계약을 연장하고 체류 기간 연장 허가를 받아야 합니다. 체류 기간 연장은 현재의 체류기간이 만료하기 전 2개월 전부터 만료 당일까지 외국인 근로자 본인이나 사업장 대리인이 사업장 관할 지역 출입국관리사무소에 신청해야 합니다.

9. 10월 25일에 체류 기간이 끝납니다. 이 사람은 언제 체류 기간 연장을 해야 합니까?

① 7월 25일~10월 25일 ② 8월 25일~10월 25일
③ 9월 25일~11월 25일 ④ 10월 25일~12월 25일

10. 이 글의 내용과 다른 것을 고르십시오.

① 근로계약 기간과 체류 기간은 같습니다.
② 체류 기간 연장은 반드시 본인이 가야 합니다.
③ 이 기간동안 체류기간연장을 신청을 하지 않으면 범칙금을 내야 합니다.
④ 사업주와 근로 계약을 한 후에 연장 허가를 받아야 합니다.